

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

156
155

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 00063018 00000001 Folios: 17
Fecha (AMD): 2000-10-27 16:15:42
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 329 COMPLEMEN.
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: **P1.-ABBOTT LABORATORIES.-Solicitud de Patente de
Invención para "9A-AZALIDAS CON ACTIVIDAD
ANTIBACTERIAL".-Clase A.61.-Expediente número
00-063.018.-**

1. Me refiero a mi solicitud de patenta arriba nombrada de fecha 23 de Agosto de 2000.

2. Anexos me permito presentar a usted:

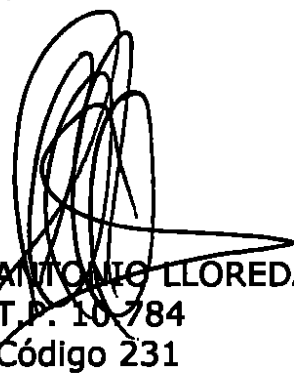
(1) Documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi representado, de sus derechos sobre el mismo, debidamente legalizado hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 530829 de 12 de Septiembre de 2000; y

(2) Traducción Oficial No. 247, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 339697 de 19 de Septiembre de 2000, correspondiente a las partes pertinentes de dicho documento de traspaso.

157
156

3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,



JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10-784
Código 231

158
157

TRADUCCION OFICIAL No. 247

**TRADUCCION DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES.
LEGALIZACION TRASPASO INVENCION 9A-AZALIDAS CON ACTIVIDAD
ANTIBACTERIAL A FAVOR DE ABBOTT LABORATORIES.**

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES LLEGUE EL PRESENTE, Saludo:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

Julio 19, 2000

**EL PRESENTE CERTIFICA QUE EL DOCUMENTO ANEXO ES FIEL COPIA
TOMADA DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL**

20 de diciembre, 1999

**Por la autoridad del
COMISIONADO DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS**

**Firmado: W. MONTGOMERY
Funcionario que certifica**

**Sello en papel dorado de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos
de América**


**MARIA SALAMANCA DE AUREO
TRADUCTORA OFICIAL
DES. MINJUSTICIA 1218**

159
158

10-12-1998

**Departamento de Comercio de
Los Estados Unidos
Oficina de Patentes y Marcas**

101242579

Para el honorable Comisionado de Patentes y Marcas. Favor registrar los documentos originales anexos o copia de los mismos.

1. Nombre de la parte(s) que traspasa(n):

**YAT SUN OR
ROBERT F. KEYES
ZHENKUN MA**

¿Nombres adicionales de parte(s) que traspasa(n)? No

2. Nombre y dirección de la parte(s) que recibe(n):

**Nombre: Abbott Laboratories
Dirección Interna: Patent And Trademarks Department
D377, AP6D
Dirección: Abbott Laboratories
100 Abbott Park Road
Ciudad: Abbott Park
Estado: ILLINOIS
Código Postal: 60064-6050**

K. Salas
**ANITA SALAS DEL AGUERO
TRADUCTORA DE
SIS. MISJUDICIAL**

160
159

¿Nombres y direcciones adicionales anexos? **No**

3. Naturaleza del traspaso:

X Traspaso

Fecha de firma: 10/27/99 Z. Ma
10/28/99 R.F. Keyes
11/17/99 Y. Sun Or

4. Número(s) de solicitud o número(s) de patente: (en blanco)

Si este documento se registra junto con una nueva solicitud, la fecha de
firma de la solicitud es: (en blanco)

A. Solicitud de patente No.(s) y fechas de registro:

Título: 9A-AZALIDAS CON ACTIVIDAD ANTIBACTERIAL

Solicitud de Patente No.: 09/382.166

Fecha de registro: agosto 24, 1999

¿Números adicionales anexos? **No**

**5. Nombre y dirección de la parte a quien debe dirigirse la correspondencia
concerniente al documento:**

Nombre: **Steven F. Weinstock**
Dirección: **Patent and Trademark Department**
D377.AP6D
Calle: **Abbott Laboratories**
100 Abbott Park Road


KATIA SALAMANCA DE ARCE
TRADUCTORA OFICIAL
DEP. MINISTROS 1211

261
160

Ciudad: **Abbott Park**
Estado: **Illinois**
Código Postal: **60064-6050**

6. Número total de solicitudes y patentes incluidas: **1**

7. Total derechos (37 CFR 3.41) \$ 40.00

☒ Autorizado para cargar a cuenta de depósito

8. Número de cuenta de depósito: **01-0025**

9. Declaración y firma

A mi leal saber y entender, la anterior información es verdadera y correcta y cualquier copia anexa es copia fiel del documento original.

Nombre de la persona que firma: **Mark C. Bach, Reg. No. 34,766**

Firma: **(Firma ilegible)**

Fecha: **12/13/99**

Número total de páginas incluyendo carátula, anexos y documento: **3**


SANTA SALOMÉ DE ALBINO
TRADUCTORA OFICIAL
DES. MINJUSTICIA 1234

162
161

Serie No.: 09/382,166
Fecha Registro: Agosto 24, 1999
Caso No.: 6580.US.01

TRASPASO

Por Un Dólar (\$1.00) y por otras compensaciones valederas recibidas de Abbott Laboratories, una corporación organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Illinois y con oficinas principales en Abbott Park, Condado de Lake, Estado de Illinois, Estados Unidos de América, Yat Sun Or, Robert F. Keyes, y Zhenkun Ma, en los Estados Unidos de América; inventores y propietarios de una invención titulada 9A-AZALIDAS CON ACTIVIDAD ANTIBACTERIAL, a la cual se ha asignado el caso de apoderado No. 6580.US.01, como se expresa en la solicitud firmada por nosotros, por el presente documento vendemos, traspasamos, y transferimos a Abbott Laboratories, todos los derechos, títulos e intereses, para los Estados Unidos de América y sus Territorios, y para todos los países y territorios extranjeros, en y para dicha invención (incluyendo la solicitud de patente arriba mencionada y cualesquiera equivalentes extranjeras de la misma, toda continuación, continuación parcial, o división de la misma, y toda patente, nueva emisión, extensión o nuevo examen con base en la misma); y por el presente autorizamos y solicitamos al Comisionado de Patentes y Marcas expedir cualquier patente de invención sobre dicha invención a Abbott Laboratories de conformidad con el presente; este traspaso se hace bajo el acuerdo de que tenemos plenos poderes para hacer el mismo, y también que el derecho traspasado no está afectado por ninguna concesión, licencia u otro derecho dado anteriormente, y que realizaremos cualquier otro acto legal que desee este cesionario en el procesamiento de dicha solicitud, y cualquier otra


MARIA SALAZAR DE ABREU
TRADUCTORA OFICIAL
BIB. MISJUSTICIA 2211

~~163~~
162

solicitud, de los Estados Unidos o extranjera, que pueda ser presentada por nosotros o en nuestro nombre sobre dicha invención.

Por el presente autorizamos y solicitamos a los apoderados designados por nosotros en dicha solicitud registrar en este traspaso el número de Serie y la fecha de registro de dicha solicitud cuando se conozcan.

Firmado por nosotros en las fechas que se exponen a continuación.

Firmado:	YAT SUN OR	11/17/99
Firmado:	ROBERT F. KEYES	(fecha ilegible)
Firmado:	ZHENKUN MA	10/27/99


SANTA CRUZ, CALIFORNIA 95061
INTERPRETORA OFICIAL
SOL. MINISTROS DE JUSTICIA

164
163

ESTADO DE WASHINGTON

SS

CONDADO DE KING

El 17 de noviembre, 1999 compareció personalmente ante mí YAT SUN OR, a quien me consta personalmente (o comprobado ante mí sobre la base de prueba satisfactoria) ser la persona cuyo nombre y firma aparecen en el documento anexo y reconoció ante mí que firmó el mismo en su condición de autorizado, y que mediante su firma en el documento la persona, o la entidad en cuyo nombre la persona actuó, firmó este instrumento.

EN FE DE LO CUAL, mi firma y sello.

Firmado: (firma ilegible) 11/17/99
Expira: 7/27/01

(Sello)


DARIA SALASARUA DE ADEU
TRABAJADORA OFICIAL
RES. MINJUSTICIA 3204

165
164

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

DEPARTAMENTO DE ESTADO

A TODOS A QUIENES LLEGUE EL PRESENTE, Saludo:

Certifico que el documento anexo al presente está sellado con el Sello de la Oficina de Patentes y Marcas, Departamento de Comercio, Estados Unidos de América y que dicho Sello merece plena fe y crédito.*

En testimonio de lo cual, Yo, **Madeleine K. Albright**, Secretario de Estado, he ordenado que se estampe el sello del Departamento de Estado y que el Funcionario Asistente de Autenticaciones de dicho Departamento suscriba mi nombre en el presente documento, en la ciudad de Washington, en el Distrito de Columbia, el día siete de agosto, 2000.

Firmado: **Madeleine K. Albright**
Secretario de Estado

Por: **Patrick O. Hatchett**
Funcionario Asistente de Autenticaciones
Departamento de Estado

Sello en relieve: Departamento de Estado, Estados Unidos de América – con el escudo de los Estados Unidos en el centro.

* El Departamento no asume ninguna responsabilidad por el contenido del documento adjunto.

Este certificado no es válido si se altera o modifica en cualquier forma.


MARIA SALAZAR DE AGUIR
TRADUCTORA OFICIAL
DES. MINISTRO 1214

166
165

**CERTIFICACIÓN ADJUNTA EN ESPAÑOL DEL CONSULADO DE COLOMBIA
EN WASHINGTON, D.C. No. 2233**

Fecha: Agosto 7, 2000

Firmado: **Jaqueline Espitia Arias**

Vicecónsul

Sello del Consulado de Colombia en Washington.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

CERTIFICA la firma y las funciones del funcionario consular **Jaqueline Espitia**,
bajo el número **530829**, el día septiembre 12, 2000.

Firmado: (Firma ilegible)
Jefe de Legalizaciones
Santafé de Bogotá

K. Salazar
KATA SALAZAR DE ARBO
TRADUCTORA OFICIAL
BOB. MINJUSTICIA 1224

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
3339597
COYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DE SEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2000 SEP 19 P 12:52
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.



100
66

CONFIDENTIAL

CERTIFICA:

Que es auténtica la firma de PATRICK O. HATCHETT
 quien el día 7 DE AGOSTO DEL 2000
 desempeñaba las funciones de OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEPARTAMENTO DE ESTADO.
 la cual aparece al pie de los documentos anexos relacionados con TRANSFERENCIA

13 03 83 1330 9444 1014 171000
A150 3520 074 21 171000
24041 10 27 171000 2700

Totals

**(El Consulado no asume ninguna
responsabilidad por el contenido de los
documentos anexos)**

JAQUELINE ESPITIA ARIAS
Vicecónsul

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

[Signature]

530829

[Signature]

QUINCE GRUPOS ASIGNADOS EN EL
CUMPLIMIENTO DE SERVICIO EN
LAS UNIDADES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2000 SEP 12 P 2:52:09

[Signature]

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.

United States of America



DEPARTMENT OF STATE

To ~~all to whom~~ these presents shall come, Greetings.

I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the Patent and Trademark Office, Department of Commerce, United States of America, and that such Seal is entitled to full faith and credit.*

In testimony whereof, I, Madeleine K. Albright, Secretary of State, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this seventh day of August, 2000.

Madeleine K. Albright

Secretary of State

By

Paul O. Hunt
Assistant Authentication Officer,
Department of State

Issued pursuant to CHXIV, State of
Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22
USC 2657; 22USC 2651a; 5 USC
301; 28 USE 1733 et. seq.; 8 USC
1443(f); RULE 44 Federal Rules of
Civil Procedure.

*For the contents of the annexed document, the Department assumes no responsibility

This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever

A 376161

169
168

THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

United States Patent and Trademark Office

July 19, 2000

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
DECEMBER 20, 1999.



By Authority of the
COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS

W. Montgomery
W. MONTGOMERY
Certifying Officer

1/10/00



Form PTO-1595
12-20-99
To the Honorable Commissioner

01-12-2000
101212579

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
SHEET
E
checked original documents of copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):
Yat Sun Or, Robert F. Keyes, Zhenkun Ma
Additional names(s) of conveying party(ies) ☐ Yes ☒ No

2. Name and address of receiving party(ies):
Name: Abbott Laboratories
Internal Address: Patent and Trademark Department
D-377, AP6D
Street Address: Abbott Laboratories
100 Abbott Park Road
City: Abbott Park State: Illinois Zip: 60064-3500
Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of Conveyance:
☒ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement ☐ Change of Name
☐ Other

Execution Date: 10/27/99 2. Ma
10/28/99 R.F. Keyes
11/17/99 Y. Sun Or

RECEIVED
OPR/FINANCE
99 DEC 20 AM 9:38

4. Application number(s) or patent number(s):
If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s) and Filing Dates
Title: 9A-AZAIJDES WITH ANTIBACTERIAL ACTIVITY
Patent Application No.: 09/382,166
Date of Filing: August 24, 1999
Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

B. Patent No.(s)

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:
Name: Steven F. Weinstock
Internal Address: Patent and Trademark Department
D377, AP6D
Street Address: Abbott Laboratories
100 Abbott Park Road
City: Abbott Park State: Illinois Zip: 60064-6030

6. Total Number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41):.....\$40.00
Enclosed
☒ Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit Account Number: 01-0025
(attach -- is a duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

8. Statement and signature.
To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document

Mark C. Bach Reg. No. 34,766
Name of Person Signing

Signature
Date 12/13/99

Total number of pages comprising cover sheet, attachments and document 3

OMB No. 0631-0011 (exp. 4/94)

Do not detach this portion.

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Docket No. 6380.US.O1
Assistant Commissioner for Patents
Box 100 Signments
Washington D.C. 20231

Public burden reporting for this sample cover sheet is estimated about 30 minutes per document to be recorded, including time for reviewing the document and gathering the data needed, and completing and reviewing the sample cover sheet. Send comments regarding this burden estimate to the U.S. Patent and Trademark Office, Office of Information Systems, PK2-100AC, Washington D.C. 20231, and the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project, (0631-0011), Washington, D.C. 20503

01/11/2000 TT0021 00000090 010005 09382166
01 FC:581 40.00 CH

PATENT
REEL: 010478 FRAME: 0142

SERIAL NO: 09/382,166
FILED: August 24, 1999
CASE NO.: 6580.US.O1

ASSIGNMENT

For One Dollar (\$1.00) and other valuable consideration received from Abbott Laboratories, a corporation organized and existing under the laws of the State of Illinois and having an office and place of business at Abbott Park, County of Lake, State of Illinois, United States of America, Yat Sun Or, Robert F. Keyes, and Zhenkun Ma, in the United States of America, inventors and owners of an invention 9A-AZALIDES WITH ANTIBACTERIAL ACTIVITY, which has been assigned Attorney's docket no. 6580.US.O1, as set forth in the application signed by us, do hereby sell, assign, and transfer unto Abbott Laboratories, the entire right, title and interest, for the United States of America and the Territories thereof and for all foreign countries and territories, in and to said invention (including the above-referenced patent application and any foreign equivalents thereof, any provisional, continuation, continuation-in-part, or division thereof, and any patent, reissue, extension or reexamination based thereon); and we do authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks to issue any letters patent issuing on said invention to Abbott Laboratories in accordance herewith; this assignment being under covenant that we have full power to make the same, and also that such assigned right is not encumbered by any grant, license or other right heretofore given, and that we will do any further lawful act desired by this assignee in the prosecution of such application, and any and all other applications, United States or foreign, which may be filed on said invention by us or on our behalf.

We hereby authorize and request the attorneys appointed by us in said application to record on this assignment the Serial No. and filing date of said application when such are ascertained.

Signed by us on dates hereinafter set forth.

Yat Sun Or 11/17/99 Robert F. Keyes 11/17/99
Yat Sun Or Date Robert F. Keyes Date

Zhenkun Ma 10/27/99
Zhenkun Ma Date

PATENT
REEL: 010478 FRAME: 0143

STATE OF WASHINGTON
COUNTY OF KING

)
) ss.
)

On this 17 day of November, 1999, before me personally appeared YAT SUN OR, personally known to me (or proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he executed the same in his authorized capacity, and that by his signature on the instrument the person, or entity upon behalf of which the person acted, executed this instrument.

WITNESS my hand and official seal.

Signature: Joseph T. Fitch 11/17/99
EXPIRES 7/27/01

(Seal)

RECORDED: 12/20/1999

PATENT
REEL: 010478 FRAME: 0144

ALOMBA